

**CAUTION**  
DX-COM-STICK3 is a commissioning tool and must not be left permanently connected to the drive.

**VORSICHT**  
DX-COM-STICK3 ist ein Inbetriebnahmewerkzeug und darf nicht dauerhaft mit dem Antrieb verbunden bleiben.

**ATTENTION**  
DX-COM-STICK3 est un outil de mise en service et ne doit pas rester connecté en permanence à l'entraînement.

**ATENCIÓN**  
DX-COM-STICK3 es una herramienta de puesta en marcha y no debe dejarse conectada permanentemente al variador.

**ATTENZIONE**  
DX-COM-STICK3 è uno strumento per la messa in funzione e non deve essere lasciato collegato in modo permanente all'unità.

**注意**  
DX-COM-STICK3 为调试工具，禁止长期连接驱动器。

**ВНИМАНИЕ**  
DX-COM-STICK3 – это инструмент для ввода в эксплуатацию, и его нельзя оставлять постоянно подключенным к приводу.

**VOORZICHTIG**  
DX-COM-STICK3 is een hulpmiddel voor inbedrijfstelling en mag niet permanent aangesloten blijven op de frequentieregelaar.

**FORSIGTIG**  
DX-COM-STICK3 er et opsætningsværktøj, og det må ikke efterlades permanent tilsluttet til drevet.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Το DX-COM-STICK3 είναι εργαλείο παραμετροποίησης και δεν πρέπει να παραμένει συνδεδεμένο μόνιμα στον μετατροπέα.

**CUIDADO**  
A DX-COM-STICK3 é uma ferramenta de colocação em funcionamento e não pode ser deixada permanentemente ligada à transmissão.

**OBSERVERA**  
DX-COM-STICK3 är ett driftsättningsverktyg och får inte lämnas permanent anslutet till drivenheten.

**HUOMIO**  
DX-COM-STICK3 on käyttöönottotyökalu, jota ei saa jättää pysyvästi yhdistetyksi taajuusmuuttajaan.

**UPOZORNĚNÍ**  
DX-COM-STICK3 slouží jako nástroj pro uvedení do provozu a nesmí zůstat k frekvencnímu měniči trvale připojen.

**ETTEVAATUST**  
DX-COM-STICK3 on kasutuselevõtutööriist ja seda ei tohi jätta ajamiga püsival ühendatuks.

**VIGYÁZAT**  
A DX-COM-STICK3 egy üzembe helyező eszköz, és nem szabad tartósan a frekvenciaváltóhoz csatlakoztatni.

**UZMANĪBU**  
DX-COM-STICK3 ir rīks, kas paredzēts ievadei ekspluatācijā, un to nedrīkst atstāt pastāvīgi pievienotu piedziņai.

**PERSPĒJIMAS**  
DX-COM-STICK3 – tai eksploatavimo pradžios įrankis, todėl jo negalima išsiai laikyti prijungto prie disko.

**PRZESTROGA**  
DX-COM-STICK3 jest modulem komunikacyjnym i nie może być pozostawiony na stałe podłączony do napędu.

**POZOR**  
Modem DX-COM-STICK3 je orodje za usposobitev za zagon, zato ne sme biti trajno priklapljen na pogon.

**UPOZORNENIE**  
DX-COM-STICK3 je nástroj na uvedenie do prevádzky a nesmie byť trvale ponechaný pripojený k pohonu.

**ВНИМАНИЕ**  
DX-COM-STICK3 е инструмент за пускане в експлоатация и не трябва да се оставя постоянно свързан към устройството.

**ATENȚIE**  
DX-COM-STICK3 este un instrument de punere în funcțiune și nu trebuie lăsat conectat permanent la mecanismul de acționare.

**PAZNJA**  
DX-COM-STICK3 je alat za puštanje u upotrebu i ne smije biti trajno priključen u pogon.

**DİKKAT**  
DX-COM-STICK3 bir devreye alma aracı olup sürücüye kalıcı olarak bağlı bırakılmamalıdır.

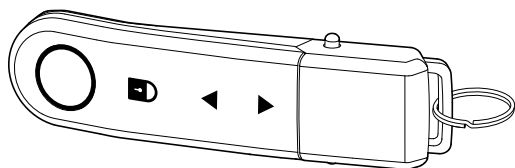
**ОПРЕЗ**  
DX-COM-STICK3 je alat za puštanje u rad i ne sme se ostaviti trajno priključen na jedinicu.

**FORSIKTIG**  
DX-COM-STICK3 er et klargjøringsverktøy og skal ikke være koblet til stasjonen permanent.

**УВАГА**  
DX-COM-STICK3 є інструментом для введення в експлуатацію й не повинен залишатися постійно підключеним до приводу.

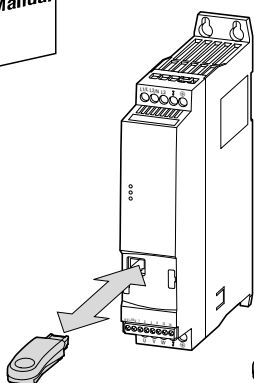
**اتباه**  
أداة تشغيل DX-COM-STICK3 تعد ويجب عدم تركها متصلة بشكل دائم بالمشغل.

## DX-COM-STICK3

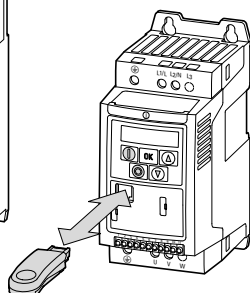


Eaton.com/EcoDesign-VFD  
MZ040046EN

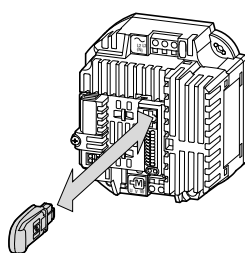
**DE1, DE11**  
MN040011...



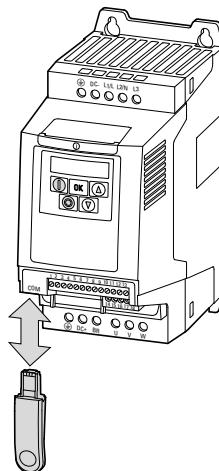
**DC1-S**  
MN040058...  
DC1  
MN040059...



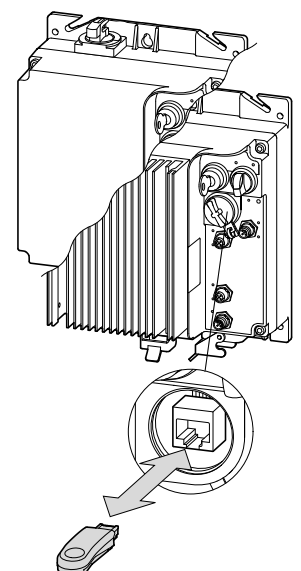
**DB1**  
MN040031...

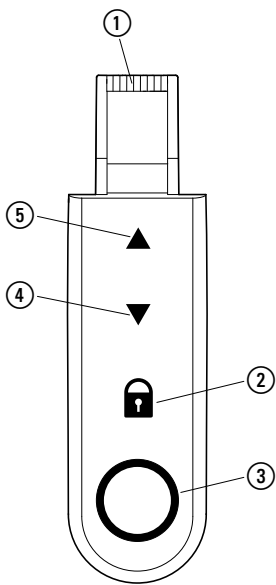


**DA1**  
MN040063...



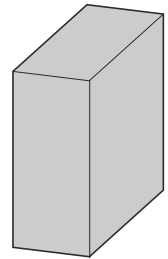
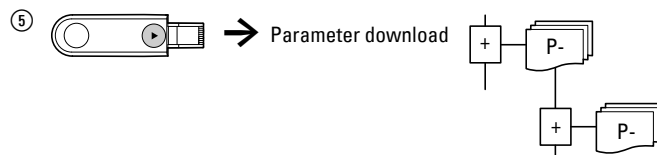
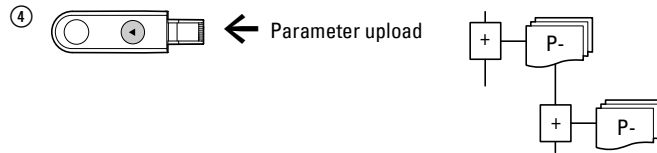
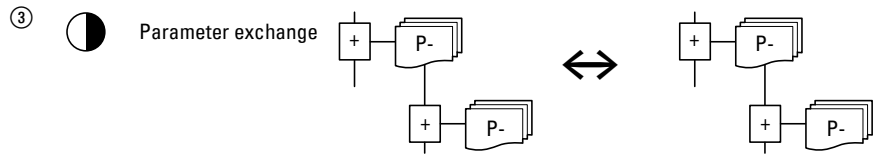
**RAM05, RASP5**  
MN034004...





① RJ45

② locks parameters



DE1, DE11  
DC1  
DB1  
DA1  
RAM05, RASP5

**Fault, Error code**



→ *PR55-r*  
*DS-Loc*  
*FR IL-r*  
*PR55-t*  
*FR IL-P*  
*FR IL-t*  
*no-dRE*  
*dr-Loc*  
*dr-rUn*  
*LYPE-E*  
*LYPE-F*

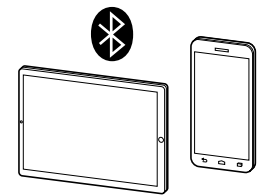
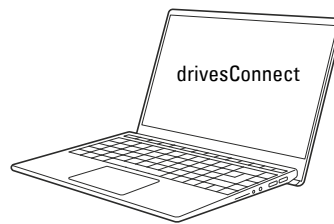
Run  
 Status  
 Fault Code

DE1, DE11

PWR   
FLT

RAM05  
RASP5

**Default Bluetooth code\* = 000000**



drivesConnect mobile

10/25 IL040051ZU

\*

→ <b>en</b> The default Bluetooth code must be changed.	→ <b>pt</b> O código Bluetooth predefinido tem de ser alterado.	→ <b>sk</b> Predvolený kód pre Bluetooth sa nesmie zmeniť.
→ <b>de</b> Der Standard-Bluetooth-Code muss geändert werden.	→ <b>sv</b> Standardkoden för Bluetooth måste ändras.	→ <b>bg</b> Bluetooth кодът по подразбиране трябва да се промени.
→ <b>fr</b> Le code Bluetooth par défaut doit être modifié.	→ <b>fi</b> Oletusarvoinen Bluetooth-koodi on vaihdettava.	→ <b>ro</b> Codul Bluetooth implicit trebuie schimbat.
→ <b>es</b> El código bluetooth predeterminado debe cambiarse.	→ <b>cs</b> Je nutné změnit výchozí kód Bluetooth.	→ <b>hr</b> Zadana šifra za Bluetooth mora se promijeniti.
→ <b>it</b> Il codice Bluetooth predefinito deve essere modificato.	→ <b>et</b> Bluetoothi vaikeкод tuleb ära muuta.	→ <b>tr</b> Varsayılan Bluetooth kodu değiştirilmelidir.
→ <b>zh</b> 必须修改默认蓝牙配对码。	→ <b>hu</b> Az alapértelmezett Bluetooth-kódot meg kell változtatni.	→ <b>sr</b> Подразумевана шифра за Bluetooth мора да се промени.
→ <b>ru</b> Необходимо изменить код bluetooth, заданный по умолчанию.	→ <b>lv</b> Noklusējuma Bluetooth kods ir jāmaina.	→ <b>no</b> Standard bluetooth-kode må endres.
→ <b>nl</b> De standaard Bluetooth-code moet worden gewijzigd.	→ <b>lt</b> Numatytąjį „Bluetooth“ kodą reikia pakeisti.	→ <b>uk</b> Стандартний код Bluetooth потрібно змінити.
→ <b>da</b> Standardkoden for bluetooth skal ændres.	→ <b>pl</b> Domyślny kod bluetooth musi zostać zmieniony.	→ <b>ar</b> يجب تغيير رمز Bluetooth الافتراضي
→ <b>el</b> Ο προεπιλεγμένος κωδικός Bluetooth πρέπει να αλλάξει.	→ <b>sl</b> Privzeto kodo za Bluetooth je treba spremeniti.	

**(en) EU Conformity**

Hereby, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Germany declares that the products are in compliance with RED directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(de) EU-Konformität**

Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Deutschland, erklärt hiermit, dass die Produkte der RED-Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(fr) Conformité UE**

Par la présente, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Allemagne, déclare que les produits sont conformes à la directive RED 2014/53/UE. Le texte complet de la Déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(es) Conformidad de la UE**

Por la presente, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Alemania declara que los productos cumplen con la Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(it) Conformità UE**

Con il presente documento, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Germania dichiara che i prodotti sono conformi alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(zh) 欧盟符合性声明**

Eaton Industries GmbH (地址: Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany) 特此声明, 该产品符合《无线电设备指令 2014/53/EU》。欧盟符合性声明全文可在以下互联网地址获取: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(ru) Соответствие нормам ЕС**

Настоящим компания Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Бонн, Германия, заявляет, что оборудование соответствует директиве RED 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии нормам ЕС доступен по следующей ссылке: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(nl) EU-conformiteit**

Hierbij verklaart Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Duitsland, dat de producten voldoen aan RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(da) EU-overensstemmelse**

Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Tyskland erklærer hermed, at produkterne er i overensstemmelse med RED-direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig i sin fulde ordlyd på følgende internetadresse: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(el) Συμμόρφωση ΕΕ**

Με την παρούσα, η Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Γερμανία δηλώνει ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με την Οδηγία RED 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(pt) Conformidade UE**

Pelo presente, a Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Alemanha declara que os produtos estão em conformidade com a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(sv) EU-överensstämmelse**

Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Tyskland intygar att produkterna uppfyller RED-direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(fi) EU-vaatimustenmukaisuus**

Täten Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Germany vakuuttaa, että tuotteet ovat radiolaitedirektiivin (RED) 2014/53/EU vaatimusten mukaisia. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana seuraavassa internet-osoitteessa: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(cs) Shoda s předpisy EU**

Společnost Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Německo tímto prohlašuje, že výrobky jsou v souladu se směrnici RED 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(et) EL-i vastavus**

Käesolevaga kinnitab Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Saksamaa, et tooted vastavad RED-direktiivile 2014/53/EL. EL-i deklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(hu) EU-megfelelőség**

Az Eaton Industries GmbH (székhely: Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Németország) ezennel kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a RED 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(lv) ES atbilstība**

Ar šo uzņēmums Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Vācija, paziņo, ka produkti atbilst RED direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(lt) Atitikties ES reikalavimams**

Šiuo įmonė „Eaton Industries GmbH“, įsikūrusi adresu Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Vokietija, pareiškia, kad gaminiai atitinka Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(pl) Atitikties ES reikalavimams**

Niniejszym firma Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Niemcy oświadcza, że produkty są zgodne z dyrektywą RED 2014/53/EU. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(sl) Izjava EU o skladnosti**

Družba Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Nemčija, izjavlja, da so izdelki skladni z direktivo 2014/53/EU o radijski opremi. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(sk) Vyhlásenie o zhode EÚ**

Spoločnosť Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Nemecko týmto vyhlasuje, že produkty sú v súlade so smernicou RED 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej adrese: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(bg) Съответствие за ЕС**

С настоящото Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Германия, декларира, че продуктите съответстват на Директивата за радиосъоръженията 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(ro) Conformitate UE**

Prin prezenta, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Germania declară că produsele sunt în conformitate cu directiva RED 2014/53/UE. Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(hr) EU sukladnost**

Tvrtka Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Njemačka ovime izjavljuje da su proizvodi usklađeni s Direktivom RED 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti potražite na sljedećoj internetskoj adresi: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(tr) AB Uyumluluğu**

İşbu, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Almanya; ürünlerin 2014/53/EU numaralı RED direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tamamını aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(sr) Усаглашеност са ЕУ**

Овим, Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Germany изјављује да су производи усаглашени са директивом RED 2014/53/EU. Комплетан текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(no) EU-samsvar**

Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Bonn, Tyskland erklærer herved at produktene er i samsvar med radiodirektivet 2014/53/EU. Hele EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(uk) Відповідність нормативним вимогам ЄС**

Цим Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Str. 7 - 11, 53115 Бонн, Німеччина, заявляє, що продукція відповідає Директиві RED 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації ЄС про відповідність доступний за наступним посиланням: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

**(ar) التوافق مع الاتحاد الأوروبي**

بموجب هذا، تعلن شركة إيتون للصناعات المحدودة، شارع هابن-مولر، 53115 بون، ألمانيا أن المنتجات تتوافق مع التوجيه الأوروبي RED 2014/53/UE بشأن المعدات اللاسلكية النص الكامل لإعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: [Eaton.com/documentation](http://Eaton.com/documentation)

